

# Sistrans kann's

Die Landmetzgerei Piegger hat ihr Stammgeschäft in kurzer Zeit runderneuert



. . .

Jcb.6UfVUfU.9[[Yf

K Ybb'XYf'D]Y[[Yf'fi Zhž'XUbb'\_ca a Yb'g]Y'U``Y"'8Ug'\Uh'g]W\'VY]
XYf'K ]YXYfYfÒZZbi b['XYf'@UbXa Yhn[YfY]'D]Y[[Yf']b'G]ghfUbg'bUW
g]YVYbk ÒW\][Yf'l a VUi nY]h'Y]ba U``a Y\f'VYgh\h][h"

Jcb·5Vh·FU]a i bX·GWX fY]Yfʻj ca ʻGh]Zh·K ]`hYbʻ]bʻ≢bgVfi W\_ž·XYf·X]YGY[bi b[ˈXYfʻbYi Ybʻcdh]gWX ʻUbgdfYWXYbXYb; YgWX À ZhgfÀi a `]WX\_Y]hYbʻj cf[Ybca a Ybʻ\UhhYžʻØVYf9fÒZZbi b[gfYXbYf]bʻi bX·K ]fhgWXUZhg`UbXYgfÀh]bʻDUhf]n]UʻNc``Yf!: f]gWXUi ZʻV]gʻ\]bʻni ʻXYa ʻH]fc`Yfʻ5fVY]hYf\_Ua a YfdfÀq]XYbhYb

9fk]b`NUb[Yf`ž`XYa '@UbXk]fhgWkUZhg\_Ua a YfX]fY\_hcf`F]WkUfX
Bcfn`i bX`XYa 'G]ghfUbgYf`6Øf[Yfa Y]ghYf`&gYZ'?cZYf`fY]WkhY`X]Y
; ÀghY`]ghY"'5i Wk`\Uh`g]Wk`VY]`XYf`K]YXYfYfÒZZbi b[gZY]Yf`i bX`XYa
[`Y]WknY]h][Yb')(!\$U\f!\$\text{\$\f\$}\text{\$\gamma\$}\tex

a 'A ]hhY`di b\_h'XYf'BYi YfÒZZbi b[ 'ghUbXYb'bYVYb'XYf'GY[ bi b[ i bX'6Yg]W\h][i b[ 'XYf'bYi Yb'; YgW\ÀZhgfÀi a `]W\\_Y]hYb'a ]h'<Y]» Yf H\Y\_Y'Ui W\X]Y'nU\`fY]W\Yb'< cW\nY]hYbž'Ui Z'XYbYb': Ua ]`]Y D]Y[ [ Yf'hUbnh"

#### A Y\fYfY < cWX nY]hYb

8 U'k ÀfY'Y]ba U`XYf': `Y]gW\YfVYhf]YV'a ]h'XYa 'fi bXi a YfbYi YfhYb GhUa a g]hn']b'G]ghfUbg' 'k ]Y'Yg'g]W\'[Y\Ôfh'a ]hhYb'Ua '8 cfZd`Uhn nk ]gW\Yb'; Ugh\Ui g'i bX'?]fW\Y'' \D XYb'bi f'k Yb][Y'?]`ca YhYf YbhZYfbhYb'\DgVfi W\_Yf'I a `UbX[Ya Y]bXYb'5`XfUbg'i bX'@Ubg VYhfY]Vh'X]Y': Ua ]`]Y'D]Y[[Yf']b'XYb'Xcfh][Yb'A DfY]g!:]`]U`Yb Y][YbY': `Y]gW\Yfh\Y\_Yb'a ]h': f]gW\ZY]gW\'i bX'K i fghk UfYb'gck ]Y nU\`fY]W\Yb'Ni gUhnUb[YVchYb'k]Y'\Ui g[Ya UW\hYb : `Y]gW\ZY]gW\ZY]gW\ZY]gW\ZY]gW\ZYGUi W\6c`c[bYgY\Z'5i Zghf]W\Yb'cXYf'j YfgW\]YXYbYb'?b`OXY`gcfhYb''

### 9][YbYf<sup>.</sup>9bhkifZ

8 Y f '\ c \ Y '5 b h Y ] ` 'Ub 'G h Ua a \_i b X g W \ UZh `\_ \Obb h Y 'Y h n h b c W 'N i k U W \ g \ V Y \_ ca a Y b " 8 Ug 'b Y i Y '; Y g W \ A Zh 'Ua 'G ] g h f U b g Y f '8 c f Z d `Uhn ` 'g ] Y \ h b \ Aa `] W '\ Ai » Y f g h Y ] b `U X Y b X 'U i g " 8 Ug ': `Y ] g W Y f Z U W [ Y g W \ A Zh '] g h h c da c X Y f b 'Y ] b [ Y f ] W \ h Y h z \_ Y ] b Y 'Y ] b n ] [ Y ': `] Y g Y 'n ] Y f h X ] Y 'K \ Ab X Y " G h U h X Y g g Y b ' k \ A f a Y b '\ Y ] a Y `] [ Y ' < c `nd U b Y Y `Y X Y b '6 `] W X Y g

 $6YhfUWN hYfg"'9bhk cfZYb'ki fXY'XUg'@c_U``bUW'XYb'D`AbYb'j cb \\ \approx gYZ'D]Y[[Yf'ibX'gY]bYf'@YVYbg[YZÀ\fh]b'ibX':]bUbnWXYZ]b \\ 6Yhh]bU'9VbYf" K]f'g]bX'Ub'Y]bYa 'HU['%"$$$'?]`ca YhYf [YZU\fYbž'ia'ibg'jcf'XYa'[Yd'UbhYb'Ia VUi'5b`Y]\Yb'VY] UbXYfYb'A Yhn[YfY]ZUWX[YgW\AZhYb'ni'\c`Yb'''9g'\Uhiibg Y][Ybh']W\'b]W\'hg'[YZU``Ybž'ibX'kYbbž'bif'HY]`VYfY]W\Y ž'YfnÀ\`h \\ \approx gYZ'D]Y[[Yf'''8 Ug'DUUf'gYhnhY'g]W\'U`gc'\]b'ibX'Ybhk UfZ'XUg ; YgW\AZh'bUW\'Y][YbYb'JcfghY``ib[Yb''':@f'X]Y'IagYhnib[kifXYb'X]Y':]fa Yb'GW\fih_U'/'DYi_Yfh'f@UXYbVUi'' kgck]Y'X]Y H]fc`Yf':]fa Yb'?\A`hYdcc``f?\Ø\`ib[\Lz'<G'6Ui'' fbUi'a Y]ghYfUfVY]hYbLZ'A\OVY`a Ubi ZU_hif'5i Yf'fkc`nUfVY]hYbLZ' < ifh\'FUi'a Ui' gghUhhib['ibX'X]Y'G]ghfUbgYf':]fa Yb'F]YX`Y f\bghU``Uh]cbYbL'ibX':c`]Y'ff?Y_hfc]bghU``Uh]cbYbL'Yb[U[]Yfh''$ 

5i W. XUgʻ5b[YVch'XYfʻ<Y]» YbʻH\Y\_Yʻ]ghʻ[fÒ» Yfʻ[Yk cfXYb" 9g []VhʻYgʻVY]ʻi bgʻUVʻgcZcfhʻ; Yf]W.hYʻni aʻA]hbY\a Yb"ʻ8]Yʻ?i bXYb \_ObbYbʻX]Yʻ; Yf]W.hYʻYbhk YXYfʻ[ʻY]W.k Ufaʻa]hbY\a YbʻcXYfʻni < Ui gYʻUi Zk Àfa Yb"ʻ8 Ugʻ]ghʻY]bʻHfYbXžʻUi ZʻXYbʻk]fʻYhnhʻj cʻʻ Ui Zgdf]b[Ybʻk cʻʻYb"ʻ8]YʻA YbgW.Ybʻk YfXYbʻ]a a YfʻÀʻhYfʻi bX\UVYbʻUi W.']a a Yfʻk Yb][YfʻNY]h'ni aʻʻ?cW.Yb"ʻ8 UʻV]YhYbʻk ]fʻUʻg : ʻY]gW.YfZUW.[YgW.ÀZhʻY]bʻYbhgdfYW.YbXYgʻ5b[YVch žʻgcʻD]Y[[Yf"

A ]h'XYa 'I a VUi '\Uh'X]Y'@UbXa Yhn[YfY]'D]Y[[Yf'UVYf'b]W\h'bif ZØf'X]Y'?i bXYbž'gcbXYfb'Ui W\']b'XYf'6fUbW\Y'Y]bY'6YbW\a Uf\_[YgYhnh"' K ]f'\UVYb'5bZfU[Yb'jcb': `Y]gW\YfZUW\[YgW\ÀZhYb'Ui g [Ubn'9i fcdUž'X]Y'i bgYf'; YgW\ÀZh'UbgW\Ui Yb'i bX'g]W\'5b`Y]\Yb bY\a Yb'a ÒW\hYb ž'ZfYi h'g]W\'D]Y[[Yf'Ui Z'fY[Yb'6Ygi W\'jcb?c``Y[Yb"

## : ]fa Yb[YgWX]WXhY

5i W. XUgʻa ]hh`Yfk Y]`Yʻni 'Y]bYa '\_`Y]bYbʻ=a dYf]i a 'Ub[ Yk UW. gYbY

I bhYfbY\a Yb']gh'Yg'k Yfhž'bÀ\Yf'VYhfUW\hYh'ni 'k YfXYb"'8 U\Yf'Y]b \_i fnYf'6`]W\_'Ui Z'X]Y'I bhYfbY\a YbgW\fcb]\_.'8]Y'A Yhn[YfY]

D]Y[[Yf'k i fXY'%- \*\$'j cb'&gYZ'i bX'9fbU'D]Y[[Yf']b'G]ghfUbg
[Y[fØbXYh"'Ni 'XYa '6Yhf]YV'\_Ua Yb'gW\cb'VU`X'Y]bY

@UbXk]fhgW\UZh'i bX'Y]b'GW\`UW\h\Ui g'XUni "'8 Ug'; YgW\ÀZh'k i fXY
a Y\fa U`g'i a [YVUi hž'ni `Yhnh'%-, \*"'GY]h'X]YgYa 'NY]hdi b\_h'[]Vh
Yg'Y]bY'<Y]» Y'H\Y\_Y'gck]Y'G]hnd`ÀhnY'ni a 'J YfnY\f'XYf'\Ji gY''
&\$%( 'YfZc`[hY']b'g]YVYbk OW\][Yf'I a VUi nY]h'XYf'\_ca d`YhhYf
FY`Ui bW\'i bX'X]Y'9fk Y]hYfi b['XYg'; YgW\ÀZhg`c\_U`g''

8]Y @UbXa Yhn[YfY] D]Y[[Yf'k]fX'j cb &gYZ'D]Y[[Yf'[YZØ\fh'' 6fi XYf'GhYZUb'i bX'X]Y GWk YghYfb 7\f]gh]bY'i bX'9f]\_U'g]bX
YVYbZU``g']a 'I bhYfbY\a Yb'hÀh]['''; Ya Y]bgUa 'a ]h
@YVYbg[YZÀ\fh]b'6Yhh]bU'9VbYfž'GWk YghYf'7\f]gh]bY'i bX'XYfYb
9\Ya Ubb'5`ZfYX'K]YgYf'VYhfY]Vh'&gYZ'D]Y[[Yf'X]Y
A YggY[Ughfcbca]Y'XYf'GhUXh'&bgVfi W\_"'8]Y'j]Yf'?]bXYf'j cb'&gYZ
D]Y[[Yfž'BUX'Už'&gUVY``Už'&gYZ'i bX'7\f]gh]bUž'UfVY]hYb'hfchn
UbXYfYf'6Yfi ZY'i bX'Ghi X]i a g']a '7UhYf]b[VYfY]Wk'`Ui ZYbX'U`g
5i g\]`ZYb'a]h"

5dfcdcg'7UhYf]b[.'9g']gh'gY]h'' \$'\\\fYb'XUg'nk Y]hY'GhUbXVY]b'XYf@UbXa Yhn[YfY]'D]Y[[Yf"'6Y[cbbYb'\Uh'U``Yg'a]h'Y]bYa '\_`Y]bYbGhUbX'Ui Z'XYf'\DbgVfi W\_Yf'A YggY"'8UfUi g'ki fXY']a '@Ui ZY'XYf\\\\fY'XUg'A YggYfYghUi fUbh'D]Y[[Yf'a]h'(\\$\fG]hnd`\AhnYb"

GY]h'&\$\$\*']gh'X]Y'@UbXa Yhn[YfY]'D]Y[[Yf'ZØf'X]Y'[YgUa hY A YggY[Ughfcbca]Y'a]h'%"\$\$'G]hnd`AhnYb'j YfUbhk cfh`]W\"'9bXY AbbYf'&\$%\$'YfZc`[hY'XYf'GdUhYbgh]W\"ni 'Y]bYa '[fc\*Ub[Y'Y[hYb I a VUi 'XYf'\dbgYf' W\_Yf'A YggY"'8]Y':c`[Yb 'ZØf'X]Y @UbXa Yhn[YfY]'D]Y[[Yf.'X]Y'[Ughfcbca]gW\Y'6YhfYiib['Y]bYf [Ubn'A\f]['VYgd]Y'VUfYb'9j Ybh\U``Y'gck]Y'X]Y':Ø\fib['Y]bYg bYi Yb'A YggYfYghUi fUbhg"'\dbg[YgUa h'[Y\h'Yg'XUVY]'ia '%")\$\$ G]hnd`AhnY"'5``Y]b'XfY]'[fc\*Y'A YggYb'fif@\'\U\fg!'ibX < YfVgha YggY'gck]Y'X]Y'; Ughfcbca]Ya YggY:5:;5\delta'k YfXYb'dfc \dl\f'jcb'XYf'@UbXa Yhn[YfY]'D]Y[[Yf'[Ughfcbca]gW\"VYhfYih'' 8 Uni '\_ca a Yb'Yhk U'%\$\$'JYfUbghU'hib[Yb\ZhYghY\ZhYghY\ZhYghY\ZhYghY\ZhYf']hYf''\delta' bU\\f'ggW\\b]hh VYgW\\AZh][h'X]Y'A Yhn[YfY]'D]Y[[Yf') \$'A |hUfVY]hYf''\delta' bU\\6YxUfZ

Ub '7 UhYf]b[ dYfgcbU`'gWX`À[ h'X]YgY'NU\`'a ]h'V]g'ni '&) \$
A ]hUfVY]hYfb 'ghUf\_'bUWX'cVYb'Ui g"

9]b'6Y]gd]Y`.'6Y]a '@UbXYgZYghi a ni ['Ub`Àgg`]W\'XYg'5bXfYUg! <cZYf!; YXYb\_'U\fYg'&\$\$-'kifXYb'Ub'Y]bYa'HU['&) ('A]hUfVY]hYf VYgW\ÀZh][h"'&\$"\$\$\$'A]hk]f\_YbXY'XYg': Yghi a ni [g'aigghYb'i"'U" a]h'j]Yf'HcbbYb'?UfhcZZY`ž') ž)'?]`caYhYf'6fUhkifgh'ibX''\$"\$\$\$GW\Y]VYb'6fch'jYfgcf[h'kYfXYb"

#### "Gcfh]a Ybhgj ]Y`ZU`h

I a 'U```XUgʻni 'VYk À`h][ Ybž'dfcXi n]Yfh'X]Y '@UbXa Yhn[ YfY]'D]Y[ [ Yf 'À\f`]W. '&) \$ 'V]g'' \$\$ 'HcbbYb': `Y]gW\ i bX'K i fgh'i bX'ghY``h k ÒW\Ybh`]W\ 'U``Y]b'&\$"\$\$\$': fUb\_Z fhYfž'K Y]» Yž'@Ua a VfUhk ØfghYž Gh"' \(\infty\) \\ \DbYfz'9bhYbVfUhk \(\text{OfghY}\) \'z'\(\infty\) \\ \Z'\(\text{Ofgh}\) \'z'\(\infty\) \\ \Z'\(\text{Ofgh}\) \'z'\(\infty\) \\ \Z'\(\text{Ofgh}\) \'z'\(\text{Ofgh}\) \'z'\(\infty\) \\ \Z'\(\text{Ofgh}\) \'z'\(\text{Ofgh}\) \'z'\(\text{Ofgh}\) \\ \Z'\(\text{Ofgh}\) \\ \Z'\(\te

BYVYb`XYa :: `Y]gW\!`i bX`K i fghgcfh]a Ybh`\Uh`a Ub`Ui W\ j YfgW\]YXYbY`?ÀgYgcfhYb`]a '5b[YVchž'bUhØf`]W\'j cb'6Ui Yfb`XYf I a [YVi b["

## 9fZc`[gfYnYdh

 $8 \ Ug' 9f Zc`[gf Yn Ydh' Vf]b[h' \approx g Y Z'D] Y[[Yf'[Ubn' Y]b ZUW YU Z'X YbDib_h' K]f'_Ui ZYb'H] Yf YVY]'6 Ui Yf b'Ui g' XYf' FY[]cb z'g W YUW hYbib X'j Yf YXY b'g] Y'i b X'j Yf_Ui ZYb' XUg'j Yf YXY hY'Dfc Xi_h'' I bg Yf A chhc' YUi hYh' J cb' XYf' I a [YVi b['ZØf X] Y'I a [YVi b[''I b X' X] Yg Yg A chhc' YUV Yb' k] f'g Y]h'%- * $'_Y]b Yb' A]``]a YhYf'j Yf Yugg Yb'' 5 VYf' b] W h'bif f' X] Y' FY[]cb U`]h Ah' Yb' QUb Xa Yhn[Yf Y]' D] Y[[Yf g Y]h'j] Y`Yb' \( \frac{1}{2} \) Y f Yb' g W cb' Ui Z'] \ f Y: U\b Yb'[Y\YZh Yh'' 5 i W X] Y 5 i g V]`Xib['i cb': Y] g W Yf b U W k i W g` Yb'] a '6 Yhf] Y Y' [fc Y Y]$ 

.

6Ygi WXYb G]Y i bg Ui Z. Z`Y]gWXi bXWc "Uh